אין פלאַנטער פון לעבן . . .

פון מ. ס.

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם מאַרענעם אידישן לעבן אין אַמעריקע

(פאָרזעצונג)

און ס'איז געווען מאָרגע צו זעען, ווי די מענשן, די מענער און די פרויען, וועלכע זיינען ערשט מיט א ווייל פריער געווען אזוי פאַרטיפט אין זייער עסן און אין זייער לאַכן, זיינען מיט אמאָל געבליבן זיצן שטילע. אזוי ווי אמאָל געבליבן זיצן שטילע. אזוי ווי דער אטעם וואָלט זיך ביי זיי מיטאמאָל אָפּגעשטעלט. אזוי ווי זיי וואָרטן דורך עפּעס פאַר'כישון'ט. פאַרשטאַרט געווארן. זיי האָבן שטילערהייט אויסגעגלייכט די לעפל. די מענער האָבן לאַנגזאַם געצויגן דעם רויך פון זייערע סיגאַרעטן און די פרויען האָבן זיך מיט פאַרחלומט טע אויגן געקוקט ערגעץ ווייט פאַר זיך. אזוי ווי זיי וואָלטן זיך געוואָלט דערמאָנען אַן שיינע טעג און איבערגעלעבטע חלומות. און אַן זיסע רוגנען. וואָס די פידל טענער האָבן ביי זיי אריסגערופן.

די ווייטערס זיינען, אזוי ווי פאַר שטאַרקע, געבליבן שטיין אויף זייערע ערטער, מיט די גרויסע טאַצן אין די הענט. די קיך טיר האָט זיך געעפנט און עטלאַכע קיך־אַרבעטער, מיט דושים דעם שעף, אין פראָנט, האָבן אַרויסגעשפּאַרט זייערע קעפּ. צו הערן די צאַרטע פייגער פון דעם פאַרבייגקטן פיר־דעל. רעי. איז געשטאַנען אויף איר אַרט, מיט די הענט אַנגעשפּאַרט אויף איר סטענד, און מיט אירע בליקן געווענדעט צום יונגן שפּילער. אַבער זי האָט אים ניט געזעען. אירע אויגן זיי־נען געווען גרויס און אַנגעגאָסן מיט טרערן. זי האָט אים בלויז געהערט. און ווי געהערט! מיט אַלע אַבריס פון איר יונגן, מיידלשן קערפּער, מיט יעדן טראָפּן בלוט וואָס איז שנעל גע־לאָפן דורך אירע אַדערן. זי האָט גע־פילט, אזוי ווי בען וואָלט געפירט מיט טע אויגן בוינן ניט. איבער זי סטרוגעס פון איר אייגן האַרץ. ניין, האָט זי גע־טראַכט, דאָס איז ניט בען'ס פידל וואָס ווייגט אויס אַן קרעכצנס... ס'איז מיין האַרץ... שוואַך, שוואַך, צאַרט האַרץ וואָס ביינקט אזוי, ווייַנט אזוי, קרעכצט אזוי...

זי האָט ניט געזעען קיינעם אַרום זיך, זי האָט ניט געוואוסט וואָס עס טוט זיך אַרום איר. זי האָט ניט באַ־מערקט, אַז עטלעכע קיך־אַרבעטער, וואָס האָבן זיך געשפּאַרט אין דער אַפּע־נער טיר, איז אויף געווען נייגן גער. ער האָט געראָטן אזא מאָדנעס פּנים, אַז ס'איז געווען א שרעק א קוק צו טאָן אויף אים. זיינע אויגן זיינען געווען גרויס און אַנגעגאָסן מיט טרערן. ער איז אַבער געווען אזוי פאַרטיפט, אַז ער האָט ניט געפילט ווי די טרערן האָ־בען זיך געגליטשט איבער זיינע באַ־קען, ביז זיי זיינען אריין צווישן די גרויע האָר פון זיין קורץ־געשוירענער באָרד. ער איז געשטאַנען מיט אַן אַלט אַפּעגעס מויל וואָס האָט געאַטעמט שווער און אומרואיק, און זיין האַרץ האָט זיך גיך געהויבן אַרויף און אַראָפּ. ער האָט געקוקט אויף דעם יונגן שפּי־לער. ער איז געווען ווייס. ער האָט זיין פּנים ניט געזען, אַבער ער איז אים געווען ליב און איינגעבאַקן אין האַרצן גלייך ווי ער האָט אַרויסגעגראַבן דעם ערשטן ציטערדיקן קלאַנג פון זיין פידל. ער האָט זיין פּנים ניט געזען, און פונדעסטוועגן האָט ער געראָטן האָס גע־פיל, אַז דער יונגערמאַן מוז זיין שיין און ליב און יונג, און אַז ניט אומזיסט קוקט רעי מיט אַזעלכע פאַרליבטע אויגן אין זיין זייט.

ער האָט צומאָל געוואַרפן א בליק אויף דעם יונגן מיידל. ער האָט געזען איר בלאַס פּנים און אירע גרויסע אויי־גען, אַנגעגאָסן מיט טרערן. און ער האָט געטראַכט, אַז ער קאָן זייער גוט פילן אירע האַרץ, כאָטש ער איז ניט פידל־ווייגן אויף איר קומט פאַר מיטן יונ־יונגע רעי שטייט א צעוויטיקטע, זיי־בער דערפאַר. ווייל זי האָט ניט קיין האַפנונג, ווען עס איז צו ציקומען צו אוא יוננגמאַן. ער האָט געהאַט אויף איר רחמנות. ער האָט אין דער מינוט איר האַרץ איז געווען פאַרשלאָסן פאַר זיין געבעט, ווען ער האָט צו איר אַרויסגעשפּילט, כאָטש ער האָט, ביים שפּילן קוינעם אין דער וועלט ניט אין גאַנצער וועלט ניט געטראַכט, א חוץ פון איר, נאָר פון איר, פון איר אַליין.

ער האָט פאַרמאַכט די אויגן. זיין פּנים איז געווען מאַט און מיד. די באַ־קען בלייך און די ליפּן טרוקן און פאַר־שמאַכט און פעסט צונויפגעפּרעסט. ער האָט געשפּילט שטיל, מיט האַרץ, אזוי ווי איינער וואָס געפינט זיך אין א גרויסער נויט און טוט תפילה פון גאַנ־צען האַרצן, פון דער טיפעניש פון זיין נשמה. זיין האַרץ האָט זיך געבעטן און האָט געצאַפּלט. זיין האַרץ האָט גע־וויינט און געקרעכצט. עס האָט גע־רעדט צו אים. צו לוסי גאַרבער... קוק אויף מיר לוסי, און זע אויף וואָס פאַר א וועגן דו געפינסט זיך... ניט אַלע מאָל וועסטו זיין שיין, לוסי, ניט אַלע מאָל וועסטו זיין יונג לוסי... ניט אַלע מאָל וועלן מענער דיר נאַכלויפן... זיי מיינען ניט דיך... זיי מיינען זייער אייי־גענעם וואוילשאַנ... זייער איינן פאַרגע־ניגן... קוק צו מיר, לוסי... נייג דיין אויער צו מיין האַרץ, לוסי, פילסטו ניט ווייסטו ניט, באַגרייפסטו ניט, אַז מיין האַרץ קלאַפּט נאָר פאַר דיר, נאָר פאַר דיר?..

ער האָט געענערגיקט. אויף דעם ער־שטען מאָמענט האָט געהערשט א טויט שטילקייט אין זאַל. און, מען האָט גע־האַנט דערין ווי די לעצטע קלאַנגען פונם פידל האָבן נאָך אַרומגעבלאָנ־דזשעט. אַרומגעטראָגן זיך אין דער לופטן און געזוכט א פּלאַץ פאַר זיך. אַבער דאָס איז געווען נאָר איין אויג־בליק. באַלד האָט אויסגעבראָכן אַן אַנ־לאַוז, עס איז געווען א פאַטשערעז פון הענט און א געשריי: פון הילזער: בראַוואָ... בראַוואָ!... אויגן האָבן גע־פינקלט, פּנים'ער האָבן געשטראַלט, ליפּן האָבן זיך געעפנט און פאַרמאַכט. מיילער האָבן געקלאַפּט און גערעדט. און פון אַלע זייטן האָבן הענט, לאַנגע הענט, ווייטע הענט, זיך געשטרעקט צו דעם יונגן קינסטלער, בען קרוידער. ער איז געשטאַנען בלאַס, פאַרמאַטערט און א קוים מערקבאַר שמייכעלע האָט זיך געגליטשט איבער זיין פּנים. ער איז געשטאַנען א געטומעלטער. אַזוי ווי ער וואָלט נאָר וואָס אַראָפּגעפאַלן אחער פון ערגעץ אַן אַנדער וועלט. מען האָט געערדט צו אים, אַבער ער האָט ניט געהערט וואָס. ער האָט עפּעס גע־עפנטערט, און האָט ניט געהערט זיין אייגענע שטים. מען האָט זיך געשפּאַרט אַרום אים און ער האָט נאָר נישט ניט געפילט.

דער דיריגענט מיט א שטראַלנדיק פּנים, האָט אים געדריקט די האַנט: "וועל דאָ, מאַי באַי..." און דער נאָכ־צער אָרקעסטער האָט אים אויף דאָס ניי אַפּלאָדירט.

א לעבעדיקער שטראָל האָט זיך באַ־וויזן אויף זיין פּנים ווען ער האָט באַ־מערקט לוסי גאַרבער צוקומענדיק צו אים.

הייסט עס, זיין שפּילן איז ניט געווען אומזיסט... הייסט עס, זיין תפילה איז דערהערט געווארן... ער האָט געקראָגן אַן ענטפער... זי האָט דאָך זיין שפּילן פאַרשטאַנען... זי האָט זיין תפילה דער־הערט... זי האָט דעם צאַפּל פון זיין נשמה דערפילט...

— א. בען, — האָט זי אויסגערופן מיט א פאַרכאַפּטן אָטעם און האָט אים אַנגעגומען פאַר ביידע הענט.

בען האָט זי אים געגרופן!.. פאַר די אויגן פון אויפיל מענשן... און ווי שיין זי איז געווען אין דער דאָזיקער מינוט... ווען ער האָט זיין געגרופן... ווען ער האָט אים אַרום אים, ווען ער זאָל זיך ניט מורא האָבן... וואָלט ער איצט, אין דער מינוט, זי אַרומגעכאַפּט. זי גע־דריקט צו זיך און זי היים געקושט...

— ס, בען, — האָט זי ווידער גע־אויסגערופן, — איר האָט היינט וואָנ־דערבאַר געשפּילט...

— לוסי טייערע, — האָט ער שטיל געפליסטערט צו איר, — דאָס האָב איך פאַר אייך... פאַר דיר... פאַר דיר אַליין געשפּילט...

זיין האַרץ האָט מורא'דיק געקלאַפּט אין דער דאָזיקער מינוט. ער האָט גע־פילט ווי ס'איז אים מיטמאָל היים געוואָרן און א ריוטקייט האָט באַגאַנ־ווען אים. ניין. ניין. ער האָט דאָס ניט ווייטער זאָגן... עס האָט זיך אַליין אַרויסגעגאָסן פון זיינע ליפּן. ער איז געווען גרייט צו באַגעגענען דערפאַר לוסי'ס בייזן, ברוגז'ן בליק, אַבער לוס־סי איז געווען איצט נאָר אַן אַנדערע. זי האָט ליב געשמייכלט און האָט אים געצויגן מיט זיך:

— קומט. — האָט זי געזאָגט, — מר. באַרנאַטי...

עס האָט אים געשווינדלט אין די אויגן... אַזוי פיל גלק... און מר. באַר־נאַטי... וואָס קאָן געזאָגן מר. באַרנאַטי. אַבער מר באַרנאַטי האָט ניט געוואַרט ביז בען איז צוגעקומען צו זיין מישל. ער איז אים אַליין אַנטקעגן געקומען מיט אַן אויסגעשטרעקטער האַנט:

— איך גראַטוליר אייך יונגערמאַן, איר זייט א קינסטלער...

בען איז ווידער רויט געוואָרן. ער האָט זיך געגוגט און זיך פאַרבויגן. ער האָט עפּעס געענטפערט און האָט ניט געוואוסט וואָס. ער האָט וואַרשיינלאַך גערעדט ניט געהערט. ער איז געווען אַנדערטער ניט געהערט. ער איז געווען אזוי ווי אין א חלום.

און דער בלאָנדער דייטש מיט די גרויסע לאַכנדיקע אויגן, האָט אים שטאַרק די האַנט געדריקט:

— זי זינד א קינסטלער... יאָ וואָל!

— יונגערמאַן, — האָט מר. באַרנאַ־טי געזאָגט צו אים, — איך לייג אייך פאַר א קאָנצערט ביוראָ.

(וויטערער קומט)

ווען מאַנן זאָפּטן פאַר־פעלן צו פלעכטן

איר ווייסט ווי שטאַרק אַז אינדזשין לויפט ווען ער הערט פאַרטשאַפּט. עס איז דאָס דער בעפעלט אייער. ערפּער. ווען אייער מאַן — אַדער פאַרדייאַנט. זאָפּטן פאַרפעלן צו שלאָ־גען. אייער שפּייז. אַיסטאַט צו ווערן אַפּ־פּעטיט פון אייער קוסטנס. זאָמלען זיך אַן אַן פאַרבלאָנדן אין אייך. פאַרדזיגרנדיק שער־לאַכע זייערע ניפּסן. וואָס איז דאָס דאָ־פאַלסט, אַז א טאָטיס — נאַטור'ס עקס פון נעראַלע זאַכן.

איר קריגט די דאָזיקע אַלע זעכס זאַכען אין קרוטען זאַלצן, אַן יעדע איינע פון זיי האָט איך אייגענע אַרבעט. אַזוי אַזוי, סיסטעם הויז. זיי אַלן זיי שטעכן אין די קלעפּערלאַכע אונטערעס פון א צאָל פון פאַרשיידענע ווינ־קלען. די ערשטע ווירקונג פון דיזע זאַכען אין צוי דערהיינט דעם פונם פון דער סיגיע אַן אַזוי דערווענט דעם אַפּעטיט. די נעקסטע ווירק־קונג פונם פאַר אויפן מאָגן, וואָס די מאַר־דייאַנג, זאָפּטן ווערן דערפעטיקט צו פליסן אַן ווירקן אויף דער שפּייז, ווייטער אין דעם אונגעוויר טראָגט טונען נעווייס פון די דאָ־זיקע זאַכען דערהיינט א ווייסטערדיקן פונם פון מיטלווייז פאַרדיעטער שפּייז אַן גרייט אין דער דאָזיקער אַפּעטיט. מאַן זאָל אַן ווי־דער אין דער סיסטעם.

אַזוי, אַז איר זעט, אַז עס איז ניטאָ קיין מיסטעריעזעס ווען דערשען. עס אַרבעט אויף ריכטיגע אַיסטאַפּלאַכע אַן. נוט באַוואוסטע פּרינציפּן. פּרובירט עס אויס פאַר זיך אייגן.

זיי האָבן אים צוגעפירט צו זייער טישל אין אים אויטקגעוועזט צווישן באַרנאַטי אין לוסי גאַרבער. לוסי האָט אים ליבלאַך געקוקט אין די אויגן. האָט אים די גאַנצע צייט געהאַלטן ביי די הענט, אין האָט נאָכאַנאַך געשמייכלט אים אים. בען האָט געפילט. אַז ס'איז אים קיינמאָל אויף זיין לעבן ניט געווען אזוי גוט.

— יונגערמאַן, — האָט מר. באַרנאַ־טי געזאָגט צו אים, — איך לייג אייך פאַר א קאָנצערטאַקט אין נאָמען פון מיין קאָנצערט ביוראָ.

(וויטערער קומט)

אין פלאַנטער פון לעבן . . .

(פאָרזעצונג)

און ס'איז געווען מאָרגע צו זעען, ווי די מענשן, די מענער און די פרויען, וועלכע זיינען ערשט מיט א ווייל פריער געווען אזוי פאַרטיפט אין זייער עסן און אין זייער לאַכן, זיינען מיט אמאָל געבליבן זיצן שטילע. אזוי ווי אמאָל געבליבן זיצן שטילע. אזוי ווי דער אטעם וואָלט זיך ביי זיי מיטאמאָל אָפּגע־שטעלט. אזוי ווי זיי וואָרטן דורך עפּעס פאַר'כישון'ט. פאַרשטאַרט געווארן. זיי האָבן שטילערהייט אויסגעגלייכט די לעפל. די מענער האָבן לאַנגזאַם גע־צויגן דעם רויך פון זייערע סיגאַרעטן און די פרויען האָבן זיך מיט פאַרחלומ־טע אויגן געקוקט ערגעץ ווייט פאַר זיך. אזוי ווי זיי וואָלטן זיך געוואָלט דערמאָנען אַן שיינע טעג און איבער־געלעבטע חלומות, און אַן זיסע ערינע־רונגען. וואָס די פידל טענער האָבן ביי זיי אריסגערופן.

די ווייטערס זיינען, אזוי ווי פאַר־שטאַרקע, געבליבן שטיין אויף זייערע ערטער, מיט די גרויסע טאַצן אין די הענט. די קיך טיר האָט זיך געעפנט און עטלאַכע קיך־אַרבעטער, מיט דושים דעם שעף, אין פראָנט, האָבן אַרויסגע־שפּאַרט זייערע קעפּ. צו הערן די צאַר־טע קלאַנגען פון דעם פאַרבייגקטן פיר־דעל. רעי. איז געשטאַנען אויף איר אַרט, מיט די הענט אַנגעשפּאַרט אויף איר סטענד, און מיט אירע בליקן גע־ווענדעט צום יונגן שפּילער. אַבער זי האָט אים ניט געזעען. אירע אויגן זיי־נען געווען גרויס און אַנגעגאָסן מיט טרערן. זי האָט אים בלויז געהערט. און ווי געהערט! מיט אַלע אַבריס פון איר יונגן, מיידלשן קערפּער, מיט יעדן טראָפּן בלוט וואָס איז שנעל גע־לאָפן דורך אירע אַדערן. זי האָט גע־פילט, אזוי ווי בען וואָלט געפירט מיט טע אויגן בוינן ניט. איבער זי סטרוגעס פון איר אייגן האַרץ. ניין, האָט זי גע־טראַכט, דאָס איז ניט בען'ס פידל וואָס ווייגט אויס אַן קרעכצנס... ס'איז מיין האַרץ... שוואַך, שוואַך, צאַרט האַרץ וואָס ביינקט אזוי, ווייַנט אזוי, קרעכצט אזוי...

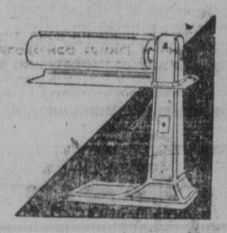
זי האָט ניט געזעען קיינעם אַרום

עלעקטרישע באַרגענס

לכבוד דער ערעפענונג פון סלייוו פאַלס פּאַוער הויז

אַט זיינען די עלעקטרישע מכשירים וואָס איר דאַרפט צו פּרייזן וואָס וועלן אייך איבערראַשן! באַזוכט אונזערע שאָרומס און זעט אונזער ספּעשל אויסשטעלונג פון עלעקטרישע אַרטיקלען.

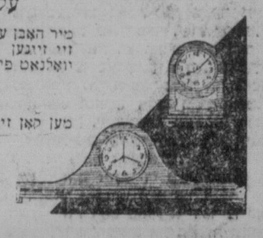
סימפּלעקס איראָנעט



דער פּרעס אויף וועלכן איר האָט גע־וואַרט! פּרעסט לייכט און שנעל אַלע־דינג פון מענערשע העמדלאַך ביז צו פייגער אונטערוועש. אַן אויסערגעוויינ־לאַכער באַרגען! בלויז 6. רעגולאַר פּרייז $139.50.

ספּעשל $75.00

עלעקטרישע זיגערס



מיר האָבן עטלאַכע עלעקטרישע וועק־זיגערס. זיי זיינען פון אויסערגעוויינלאַכן ווערט. וואָלנאַט פיניש.

ספּעשל $7.50

מען קאָן זיי קויפן פאַר $1.00 איינצאָלן און $1 א מאָנאַט אויפן לייט ביל. מיר האָבן אויך עטלאַכע טעלע־קראָן מאָנטעל זיגערס אין וואָר־נאַט פיניש. רעגולאַר $19.75.

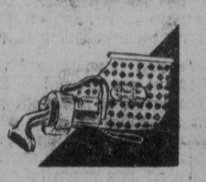
ספּעשל $11.95

עלעקטרישע היטערס

ישרע הייס דאַרף האָבן אַזאַ איינעס. די דאָזיקע מאַרען האָבן א פּייליאַבל־קוטייס, הויך געפּאַ־לישטן רעפלעקטאָר און א שווערן אַרגאַמענט־לען צייס. רעגולאַר $4.75 ווערט.

ספּעשל $2.95

ספּיק־ספּען קלינערס



דער באַרימטער קלייַנער האָנט קלינער וואָס איז אַזוי נוצלאַך צו רייניקן איבע־ראַל וואָס א האָנט קאָן נאָר־ערגרייכן. די דאָזיקע מאַשינעס זיינען דעמאָנסטריי־טערס און עס זיינען פאַרבליבן בלויז 8 שטיק. איילט זיך צו.

ספּעשל $12.50

עלעקטריק רעפרידזשוריטערס

נעמאַכט פון איינעם פון די בעסט באַ־וואוסטע מאַנופעקטשורערס. דאָס זייַ־נען 1930 מאָדעלן און מיר האָבן זיי אַט צו

ספּעציעלע נידעריקע פּרייזן קאַפּי אורן סעט

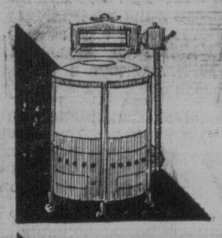
פון קוואַליטי מעטאַל באַוסטן קאַפּע אורן אויף א טרעי, מיט קרעם רוישאַ און צוקער באַוו. פּראַכטפול פּליטעד פיניש. רעגולאַר $37.50.

ספּעשל $19.75

באַקוועמע עלעקטרישע אַקסעסאָריס

פיוז פּלאַנס, באַקס פון 5	29 ס.
אייראָן פּלאַנס "בייקלייט"	10 ס.
צווייַשטיק אַטאַשמענט פּלאַנס	5 ס.
צווייַדרייט סאָקעטס	15 ס.
אַפּליאַנס קאָרד צו פּאַסן יעדן פּרעסל אָדער טאָוסטער	39 ס.

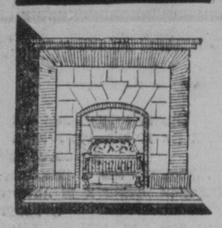
הייזדראַ קוויין וואַשערס



מיט שיינעם גרינעם פאַרצעליין ענעמל טאַב און עלעקטריק רינגער. בלויז 15. ספּעציעל רעדוצירט פאַר דעם דאָזיקן סייל פון $97.50.

ספּעשל $79.00

מעדזשיקאַל פייערס



מיט לאַוואַ קלעי מאַנטעלס (א ספּעצי־עלער אָנבאָט). איר האָט אַן אויסוואָל פון וועלכן ס'איז מאַנטעל מיט מע־דזשיקאַל פייער נומער 30. געוויינערט און אינסטאַלירט אין אייער הויז גרייט צו נוצן פאַר $80.00 פעש (אויב די עקזיסטירנדיקע ווייערינג איז פון גענוגענדער קאַפּאַסיטעט).

איינשפּאַרונג פון $25.00

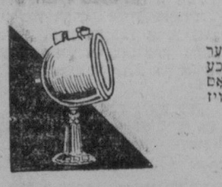
פּרייזן זיינען נידעריקער אויב אינסטאַ־לירט אין דער זעלבער צייט ווי אַן עלעקטרישער אויוון און העכער אויב די עקזיסטירנדיקע ווייערינג דאַרף נע־ענדערט ווערן.

עלעקטריק טאָוסטערס

אַט איז אַן אַטראַקטיוו טאָוסטער — טשראָמיום פּלייטעד — מיט זייטיקע טרילאַך צו האַלטן דעם טאָוסט אין פּלאַץ. קאַמבלינט מיט גרין סילק גערעקטן קאָרד. רעגולאַר נעפּרייזט $3.95.

ספּעשל $2.95

זון לאַמפּן



ברייגנט געווענט און שטאַרקייט צו דער גאַנצער פאַמיליע. מיר האָבן עטלאַכע פאַר סטענד און טייבל מאָדעלן. עטוואָס נעוועטס אין פאַר דעמאָנסטריישאָן. בלויז 5. רעגולאַר געפּרייזט ביז צו $55.00.

ספּעשל $29.00

אוטאָמאַטישע עלעקטרישע פּרעסלאַך

די דאָזיקע "אייראָן־אַ־מאַטיק" מיט דעם מע־דושיק הייץ קאָנטראָל וואָס שטעלט אַן די הייץ צו די פאַרשיידענע טעמפּעראַטורן וואָס זיינען נויטיק פאַר פאַרשיידענע שטאָפן. עס איז טשראָ־מיום פּלייטעד און האָט א שיינעם נאַמעליקן און דויערנדן פיניש.

ספּעשל $7.95

הייסע פּלייטס

מיט פאַרצעליין בריק עלעמענטן און שווערע ניקל פּלייטער פּרייזס.

סינגל ברענער	$1.79
צוויי־ברענער מיט סינגל הייץ סוויטשעס	$5.25
צוויי־ברענער, מיט דריי הייץ סוויטשעס	$6.95

הייזדראַ לאַמפּן

פאַר אייערע לייזיקע לייט פאַקעטס (קאָנען צוגעראַכנט ווערן אויף אייערע נעקסטע צוויי לייט בילס), קאַרטאָן פון 6 60־וואַט לאַמפּן

בלויז $1.40

האַרבסט עפּל —

נעמט איר אַן אַנטייל אין דעם האַרוועסט!

צו פאַרזאָרגן א מאַרקעט פאַר דער קראָפּ פון דער נייער שאַפענדער סטאַנציע אין סלייוו פאַלס, האָט די הייזדראַ באַשטימט אַנצופירן א ספּעציעלן אויוון קאַמפּיין.

אין פאַרלויף פון דעם דאָזיקן קאַמפּיין, זיינען קוגים פון אַן עלעקטרישן אויוון באַרעכטיקט צו פ ר י י ע עלעק־טרוסיטי אינ'ם ווערט פון $10.00 (זעט פיגור 1). אַן שפּאַרט $18 ביז $20 אין ווייערינג קאָסטן (זעט פיגור 2), א מאָנאַטל סייוינג פון אַרום $30.

און איצט —

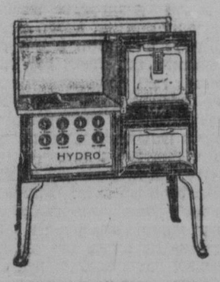
אין צוגאַב צו די אויסערגעוויינלאַכע קאַמפּיין קאָנצעסיעס, האָט איר די געלעגענ־הייט צו קויפן א

הייזדראַ אויוון

פאַר א ספּעציעל נידעריקן פּרייז, וואָס רעפּרעזענטירט נ אַ ך $24 ביז $30 א י י נ ש פּ אַ ר ו נ ג. עס איז דאָ אַן אויסוואָל פון צוויי מאָדעלן:

קאַבינעט מאָדעל
א $140.00 ווערט **בלויז $110.00 קעש**

נידעריקער אויוון מאָדעל
א $103.00 ווערט **בלויז $79.00 קעש**



דאָס זיינען סטאַנדאַרד אויוונס, געמאַכט אין קאַנאַדע פון וועלט באַוואוסטע עלעקטריק אויוון מאַנופעקטשורערס.

דער קאַבינעט מאָדעל, געפינישט אין ניקל און גרעי ענעמעל, איז א 4־בראָענער אויוון מיט איין הויכן ספּיר עלעמענט. ער האָט א גרויסן אויוון, 14 אינטש ביי 20 אינטש ביי 12 אינטשעס, אַן דער וואַרמינג אויוון איז צוגעפּאַסט מיט א באַהויצונג עלעמענט. קליי־מאַל פריער איז דאָך ניט געווען אזא מציאה. יעדער אויוון איז גאַראַנטירט פאַר איין יאָר. מיר האָבן בלויז א באַגרענעטע צאָל אין סטאָק, מיט קומט פאַר פרי. דער נידעריקער אויוון מאָדעל האָט אַן אויוון 17½ אינטש. ביי 18 אינטש. ביי 11½ אינטש. אַן איז געפינישט אין גרעי ענעמעל און ניקל טרים.

$15

דעפּאָזיט

שפּעלט אַריין איינעם פון די דאָזיקע אויוונס אין אייער הויז—געוויינערט און אינסטאַלירט קאַמפּליט. דער באַאַנט ווערט צוגערעכנט צו אייערע עלעקטריק לייט בילס ווי פאָלגט:

פאַר דעם קאַבינעט מאָדעל, $4.45 א מאָ־נאַט פאַר 24 מאָנאַטן, פאַר דעם נידעריקן אויוון מאָדעל, $3.00 א מאָנאַט פאַר 24 מאָנאַטן. פּלוס א קליינער צוגעגעבענער סומע מאָנאַטלעך צו צאָלן דעם באַאַנט פון די ווייערינג קאָסטן וואָס ס'איז נויטיק.

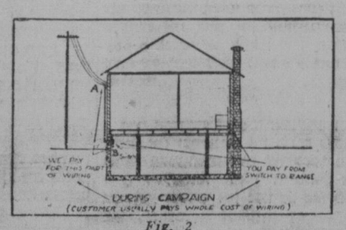


Fig. 1.

Fig. 2

(פיגור 1)

(פיגור 2)

דאָס איז דער סלייוו פאַלס סואוועניר סערטיפיקאַט פּרעזענטירט צו יעדן קונה פון עלעקטרישן אויוון קאַנעקטער צו דער הייזדראַ סיסטעם. עס באַדעטיקט דעם האַלטער צו פ ר י ע ר עלעקטריק אויף דער סומע פון $10.

דער דאָזיקער פּלאַן וויזט ווי אַזוי — אַנשטאָט דער געוויינלאַכער פּראַקטיק פון קאָנעקטן אונזערע סערוונס ווייי־ערס פון דעם אוטלעט אין דרויסן פון דער הויז — וועלן מיר אויסברייטערן די סערוויס ווייערס אין קאָנעקטן עס צו דעם בייסמענט ביז צו אַן איינשליסנדיק דעם מיין סוויטש, בתנאי, אַז אַן אַנדערע מענטשן וועט אונטערגעשריבן ווערן פון דער אייגנטימער פון דער געבייוד. אַז דער דאָזיקער טייל פון סערוויס וועט פאַרבלייבן דאָס אייגנטום פון דער הייזדראַ. דער מאַסטאַמער צאָרט בלויז פאַר דער ווייערינג אין קאָנעקשאָן פון דעם סוויטש ביז צום אויוון — אַן איינשפּאַרונג וויינינסטענס פון $18 ביז $20.

City of Winnipeg Hydro Electric System

Campaign 848 132
Phones 848 133

SHOWROOMS 55 PRINCESS STREET

Appliance Phone 848 131